

**POWER LIGHT WASSERDICHTe SELBSTTESTENDE NOTLEUCHE IN BEREITSCHAFTSSCHALTUNG**



**TECHNISCHE DATEN** (zu den technischen Daten der LED siehe Seite 4)

	<b>GRL-37/90/WP</b>	<b>GRL-37/180/WP</b>
VERSORGUNGSSPANNUNG	220-240V AC/50-60Hz	
MAXIMALE LEISTUNGS-AUFNAHME	13.3W/14VA	
VERSORGUNGSSTROM	63 mAAC	
MIN./MAX. LADESTROM	230/710mA	
LADESPANNUNG	14.7V	
ERHALTUNGSLADUNG SPANNUNG/STROM	13.7V/25mA	
MIN./MAX. ENTLADESTROM	1.7A/2.3A	
ABSCHALTSPANNUNG	10.8V	
U-OUT	18V	
OFFENE KREIS SPANNUNG	23.5V DC	
EIGENSCHAFTEN DES STEUERGERÄTS	Prated = 21.6W, Irated = 1.2A	
VORGANGSSICHERUNG	8A/250V FB, 5x20mm	
VORSCHALTGERÄTE MAX. TEMPERATUR	tc = 75 °C at R11	
BATTERIE (PB)	12V/7Ah	2x12V/7Ah
BATTERIESCHUTZ	Vor Überladung und vollständiger Entladung	
ANZEIGEN	Strom-Lade-Anzeige, Lampenfehler-LED, Batteriefehler-LED, Test-Taste	
BATTERIELADEZEIT	<24Stunden	
AUTONOMIE MINDESTDAUER	90 mins	180 mins
LICHTQUELLE	Weiße power LEDs	
INTENSITÄT DER LICHTQUELLE (NOTBETRIEB)	3200lm	
SCHUTZART	IP65	
HERGESTELLT NACH	EN 60598-1, EN 60598-2-22, EN 55015, EN 61547, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3	
GEEIGNETE UMGEBUNGSTEMPERATUR	5 bis 40 °C	
RELATIVE LUFTFEUCHTIGKEIT	Bis zu 95%	
ISOLIERUNG ZWISCHEN VERSORGUNGS- & BATTERIEKREIS	Basisisolierung	
MATERIAL	Aluminium, ABS/PC, PC	
ABMESSUNGEN (LXBXH)	307 x 100 x 333 mm	
GEWICHT	4260gr	6450gr.
GARANTIE	3 Jahre (1 Jahr für die Batterie)	
VORSCHALTGERÄT MIT AUTOMATISCHER TESTFUNKTION	<b>EL-T</b>	



Nicht in die Lichtquelle blicken. Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass ein längerer Blick in die Leuchte aus einer Entfernung von weniger als 1.2 m nicht zu erwarten ist.  
E<sub>thr</sub> = 718 Lux.

**Vielen Dank für Ihr Vertrauen in unsere Produkte  
Olympia Electronics – Europäischer Hersteller**

**ALLGEMEIN**

Notleuchten dieser Art werden dort eingesetzt, wo sie vorgeschrieben sind (bis 40oC). Jede Leuchte muss dauerhaft mit der Versorgungsspannung, verbunden sein.

**FUNKTIONSBESCHREIBUNG**

Man muss zuerst die Batterie an der Leuchte anschließen und dann die Leuchte am Stromkreis. Die LED-Anzeige LAMP FAULT – BATT FAULT bleibt ausgeschaltet und die POWER CHARGE LED blinkt durchgehend. So

wird angezeigt, dass die Batterie aufgeladen wird. Nach der vollständigen Aufladung der Batterie bleibt die POWER CHARGE LED durchgehend an. Ist das nicht der Fall, muss sie nicht angeschlossen sein. Blinkt sie nicht auf, obwohl die Batterie angeschlossen ist, kommen Sie bitte mit einem Fachmann in Kontakt. Das Aufladen der Batterie wird vollautomatisch überwacht. Hierdurch wird die bestmögliche Batteriepflege erreicht und die Lebensdauer der Batterie verlängert. Der Ladestrom wird von einem hocheffizienten Schaltnetzteil überwacht, der auch bei Schwankungen der

Netzspannung, für eine problemfreie Ladung sorgt.

### **BATTERIELADEFEHLER DURCH KURZSCHLUSS**

Das Ladegerät lädt die Batterie normal auf, nachdem der Kurzschluss beseitigt und die Batterie(n) wieder eingesetzt wurden.

### **BATTERIETRENNUNG**

Im Falle eines Stromausfalls und einer Entladung der Batterie, wechselt die Notleuchte in den Batterietrennungsmodus um. In diesem Modus wird die Leuchte in den Ruhezustand versetzt und die Stromentnahme aus der Batterie ist vernachlässigbar gering, sodass sie vor einer Tiefentladung geschützt ist.

### **MANUELLER FUNKTIONSTEST**

Der manuelle Funktionstest wird durch ein kurzes Drücken (<1 sec.) der Test-Taste ausgeführt. Bei diesem Test wird der LED-Streifen sowie auch der Steuerschaltkreis überprüft. Die Leuchte simuliert einen Stromausfall und die LEDs werden von der Batterie versorgt. Dieser manuelle Test hat keinen Einfluss auf den automatischen Test.

### **DIMMING OPTION**

Bei Stromunterbrechung kann man die Intensität, der Lichtquelle einstellen. Drückt man die Test-Taste wird die Dimmung von 100% auf 50% und dann auf 33% reduziert, oder die Leuchte auch ganz ausgeschaltet. Das hat zur Folge das entweder die Autonomie verlängert wird, oder der Stromverbrauch reduziert wird. Diese Option wird Annulliert wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

### **TEST DER LEDs**

Die Leuchte testet den guten Zustand der LEDs im Notbetrieb und warnt den Verbraucher vor möglichen Fehlfunktionen. Bei einem LED-Fehler blinkt, die LAMP-FAULT Anzeige auf. Um zu überprüfen, welche LED defekt ist, drücken Sie auf die TEST-Taste. Wenn das defekte Leuchtmittel ersetzt wird, wird der Fehler automatisch gelöscht und die Anzeige schaltet sich aus.

### **AUTOMATISCHER FUNKTIONSTEST DES STEUERSCHALTKREISES**

Alle 15 Tage wird ein automatischer Test des Steuerschaltkreises durchgeführt mit der Voraussetzung, dass die Leuchte an dem Stromkreis und an der Batterie angeschlossen ist. Während diesen Tests leuchten die LEDs für 3 Sekunden auf. Dieses muss man berücksichtigen in Installationen wo es nicht erlaubt ist wie z.b. im Kinos oder Theater.

### **AUTOMATISCHE ÜBERPRÜFUNG DER AUTONOMIE**

Dieser Test prüft die Autonomie der Batterie und findet alle 6 Monate statt. Zur Durchführung des Tests, muss die Leuchte an die Stromversorgung angeschlossen, die Batterie verbunden und vollständig aufgeladen sein. Fällt die Entladezeit während der automatischen Überprüfung unter den Nennwert, leuchtet die Batteriefehler-LED dauerhaft auf und die Batterie muss ersetzt werden. Wenn die LEDs nach Abschluss des Tests immer noch leuchten, dann schaltet sich die Leuchte wieder in den Normalbetrieb um (LEDs gehen aus, Batterie wird aufgeladen). Wenn die LEDs vor der angegebenen Dauer ausgehen, schaltet sich die Notleuchte im normalen Betrieb um, aber die Anzeige LAMP FAULT – BATT FAULT geht an und die Batterie muss ausgetauscht werden. Ebenfalls wird bei einer Stromunterbrechung der Autonomie-Test ausgelöst, ohne aber den automatischen Test zu verschieben. Wenn die Leuchte sich bei einer längeren Stromunterbrechung in den Batterietrennungsmodus versetzt, geht die Fehlanzeige, nach Wiederherstellung der Stromversorgung, an.

### **LÖSCHEN DER FEHLERBENACHRICHTIGUNGEN**

Durch einen mehr als 5 Sekunden anhaltenden Druck auf die Test-Taste werden alle, an den Kontroll-LED zu erkennenden Fehlerbenachrichtigungen gelöscht. Die Fehlerbenachrichtigungen der LAMP FAULT / BATT. FAULT erscheinen aber wieder, wenn die Ursache nicht behoben wird. Wenn die Autonomie-Fehlerbenachrichtigung gelöscht wird, erscheint sie wieder beim nächsten Autonomietest in 6 Monaten. Es wird empfohlen diesen Fehler erst dann zu löschen, wenn man die Batterie ausgewechselt hat. (Der Fehler wird automatisch gelöscht, wenn die Netzspannung und die Batterie getrennt werden.)

### **WICHTIG!!!**

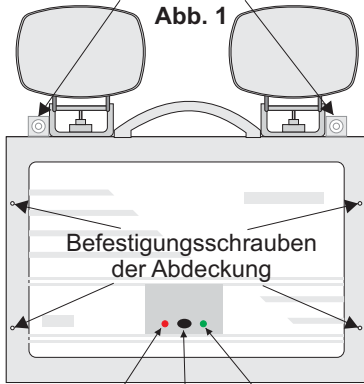
1. Installations- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.
2. Der Leuchte muss eine Sicherung entsprechend der Gesamtleistung vorgeschaltet sein, bevor man sie an die Versorgungsspannung anschließt.
3. Im Falle eines Batterie - oder LED-wechsels, müssen diese durch original Ersatzteile und von kompetentem Fachpersonal ersetzt werden.
4. Wenn die Notleuchte, für einen längeren Zeitraum als 2 Monate nicht benutzt wird, muss die Batterie von der Leuchte getrennt werden, indem man den Stecker der Batterie abzieht.
5. Die Batterien dürfen nicht in normale Abfallbehälter entsorgt werden, sondern nur in spezielle Batterie-Recycling-container. Nicht ins Feuer werfen.



# INSTALLATIONSANWEISUNGEN (Nur für Wandmontage)

## Befestigungsöffnungen der Leuchte

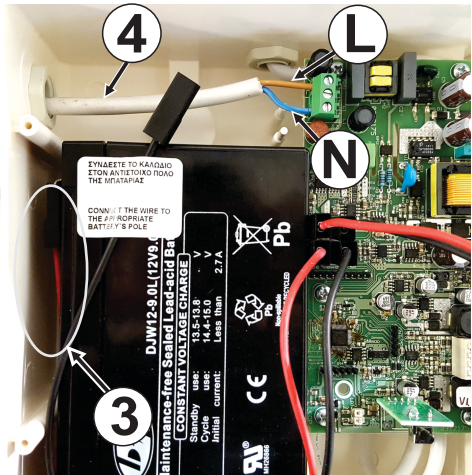
Abb. 1



Anzeige LED  
LAMP FAULT  
BATT. FAULT

TEST-Taste

Stromanzeige  
POWER CHARGE



1. Benutzen Sie das mitgelieferte Montagezubehör um die Leuchte an die Wand anzubringen (Abb. 1).
2. Lösen Sie die 4 Befestigungsschrauben, um die vordere Kunststoffabdeckung zu entfernen (Abb.1).
3. Batterie anschließen. Achten Sie darauf, dass die Kabel der Batterie mit den entsprechenden Polen verbunden werden. Schwarzes Kabel zum (-) Pol und rotes Kabel zum (+) Pol.
4. Benutzen Sie immer ein rundes Hauptkabel, mit Durchmesser von 6-9 mm (H05RN-F Typ 2x1mm<sup>2</sup> oder ähnlich, aber mindestens mit gleichen mechanischen und elektrischen Eigenschaften). ACHTUNG !! Das Kabel darf nicht verformt werden (Diese Anforderung ist wichtig um die Isolierung IP 65 zu gewährleisten). Installieren Sie die Kabelverschraubung, führen Sie das runde Kabel durch die Öffnung und sichern Sie es.
5. Verbinden Sie die Kabel an die Klemmleisten. L für die Stromleitung und N für Neutral.
6. Bringen Sie die vordere Kunststoffabdeckung wieder an, indem Sie die 4 mitgelieferten Schrauben anziehen (Drehmoment 1 Nm). Achten Sie auf die 4 Dichtungen.

### WICHTIG!

Nach der Installation muß die Leuchte mindestens 24 Stunden an der Stromspannung angeschlossen sein, um den Akku aufzuladen. So wird die maximale Autonomie des Akkus erreicht.

**ACHTUNG!!** Nach der Installation der Leuchte wird empfohlen, die Testtaste kurz (<5sec) zu drücken, um einen Lampentest durchzuführen. Wenn keine Fehleranzeige dauerhaft eingeschaltet ist, bedeutet dies, dass die Leuchte im Notbetrieb ordnungsgemäß funktioniert. Es wird empfohlen, nach 24 Stunden nach der Installation einen Batteriekapazitätstest durchzuführen, indem Sie die Netzstromversorgung von der Leuchte trennen. Die Leuchte sollte mindestens für die Nenndauer im Notbetrieb arbeiten. Das Ergebnis des Tests ist in den Fehleranzeige-LEDs verfügbar, nachdem die Leuchte wieder an das Stromnetz angeschlossen wurde. Wenn kein Fehler angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Leuchte im Notfall ihre Nenndauer einhält. Im Fehlerfall wenden Sie sich bitte an den Installateur oder den Vertreter dieses Produkts.

## STATUS der LEDs (bei angeschlossener Stromversorgung)

POWER / CHARGE		LAMP FAULT / BATT. FAULT	
○	Getrennte Batterie / ladet nicht auf	○	Normaler Betriebsmodus
●	Aufgeladene Batterie	●	Geringe Autonomie (Batterie wechseln)
☀	Batterie ladet	☀	LED-Fehler (LEDs prüfen und bei Bedarf ersetzen)

○ Anzeige AUS ● Anzeige AN ☀ Anzeige blinkt

**Anmerkung:** LED = Light Emitting Diode (Leuchtdiode)

**Erläuterungen zu den Kennzeichnungen auf dem Produktetikett:**

**X:** Mit fest integrierter Batterie

**0:** Bereitschaftsschaltung (\*)

**A:** Testgerät im Lieferumfang enthalten

**F:** Automatisches Testgerät nach IEC 61347-2-7 mit der Bezeichnung EL-T

**\*90:** Dauer des Notbetriebs 1,5Std.

**180:** Dauer des Notbetriebs 3Std.

(\*) Bereitschaftsschaltung: Die Leuchte leuchtet nur beim Ausfall der Versorgungsspannung.

### Batteriewechsel

**Nach Unterbrechung der Stromversorgung, darf die Batterie nur von geeignetes Fachpersonal ausgewechselt werden.**


1. Folgen Sie Schritt 2 der Installation.
2. Verbindungsstecker trennen und Batterie entnehmen.
3. Neue Batterie des gleichen Typs anschließen (wie in Schritt 3 der Installation) und in die selbe Stelle einlegen.
4. Folgen Sie Schritt 6 der Installation und schließen Sie die Leuchte wieder an die Netzspannung an.



*Das Leuchtmittel des Produktes darf nur vom Hersteller, oder von einem qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden.*

*WICHTIG! Das Leuchtmittel darf nicht vom Endverbraucher ausgetauscht werden.*

### TECHNISCHE DATEN DES LED MODULES

Hersteller	Olympia Electronics S.A.
Modellnummer	1005183
Spannungsbereich	17.5-20.5V
Nennleistung	14W
Versorgungsstrom	600 mA pro Lampe
Max. Arbeitsspannung für die richtige Isolierung	700 V
NS-Versorgungs- und Steuerleiter-Isolationstyp	Basisisolierung
Verbindung	Kabelverbindung zwischen Hauptplatine und LED-Modul
Temperatur (tc)	68 °C max.
LED-Modultyp	Eingebaut 

### GARANTIE

Olympia Electronics garantiert die Qualität, den Zustand und die gute Funktionsfähigkeit der Ware.

Die Garantiezeit wird im offiziellen Katalog von Olympia Electronics, sowie in den jedem Produkt beiliegenden technischen Datenblättern, angegeben. Die Garantie ist ungültig, wenn: Der Verbraucher nicht die Gebrauchsanweisungen folgt, der Verbraucher selbst das Produkt umbaut und ändert, eine dritte Person, außer den Technikern von Olympia Electronics, das Produkt repariert ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers. Defekte Produkte können innerhalb der Garantiezeit zur Reparatur oder zum Austausch an unsere Firmenadresse eingesandt werden. Olympia Electronics behält sich das Recht vor, eingesandte Ware zu reparieren oder zu ersetzen und dies dem Käufer, je nach Ursache des Schadens, in Rechnung zu stellen. Olympia Electronics behält sich ebenfalls das Recht vor, dem Käufer die Transportkosten zu berechnen. Notleuchten werden von Olympia Electronics erst dann ersetzt, wenn sich dies durch unsere technische Abteilung als notwendig erweist. Im Falle des Ersatzes einer defekten Notleuchte werden weder die Kosten für die Entfernung des fehlerhaften Produktes, noch die Kosten für die Installation des neuen Produktes von Olympia Electronics übernommen. Und dies, weil die Installation des gekauften Produktes nicht Teil der zwischen dem Verkäufer und dem Verbraucher vereinbarten vertraulichen Verpflichtungen ist.

### FIRMENSITZ

72 km Umgehungsstraße Thessaloniki – Katerini, PLZ 60300,

Postfach 06 Eginio Pierias Griechenland

[www.olympia-electronics.com](http://www.olympia-electronics.com)

[Info@olympia-electronics.gr](mailto:Info@olympia-electronics.gr)